

Zmluva o vytvorení diela č. 450/2013

uzatvorená podľa § 39 a 40 zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v spojení s ustanoveniami § 631 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník

medzi zmluvnými stranami:

Objednávateľ:	mestská časť Bratislava–Staré Mesto
Sídlo:	Vajanského nábrežie č. 3, 814 21 Bratislava I
Zastúpená:	PhDr. Tatiana Rosová, starostka mestskej časti
IČO:	00 603 147
Bankové spojenie:	VÚB a.s., Bratislava–mesto
Číslo účtu:	1526012/0200
E-mail:	gregor@artdispecing.sk

(ďalej len „objednávateľ“)

a

Zhotoviteľ/autor:	Mgr. Daniela Čarná, PhD.
Adresa:	Drobného 10, 841 01 Bratislava
Č. OP:	
Bankové spojenie:	
Číslo účtu:	

(ďalej len „zhotoviteľ“)

(objednávateľ a zhotoviteľ ďalej tiež „zmluvné strany“)

v nasledovnom znení:

I.

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok zhotoviteľa za podmienok dohodnutých v tejto zmluve riadne a včas zhotovovať pre objednávateľa dielo: **dva príspevky menšieho rozsahu do internetového portálu ARTDISPEČING.SK** (ďalej len „dielo“) a záväzok objednávateľa zrealizované dielo prevziať a zaplatiť zhotoviteľovi dohodnutú cenu diela.
2. Príspevkom menšieho rozsahu sa na účely tejto zmluvy rozumie **odborný text o rozsahu jedna až tri normostrany**.
3. Dielo bude výsledkom vlastnej tvorivej duševnej činnosti zhotoviteľa.

II.

Cena diela a platobné podmienky

1. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť zhotoviteľovi za riadne a včasné zhotovenie diela cenu diela dohodnutú v sume: **100,- €** (slovom: jedno sto eur), t. j. 50,-€ za každý príspevok. Cena diela bude hrazená z dotácie poskytnutej objednávateľovi Ministerstvom kultúry SR v zmysle Zmluvy o poskytnutí dotácie zo štátneho rozpočtu prostredníctvom Ministerstva kultúry na rok 2013 č. 354/2013 zo dňa 3.6.2013.

2. Nárok na cenu diela vzniká zhotoviteľovi splnením všetkých podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
3. Cena diela je splatná do 30 dní od uzatvorenia tejto zmluvy. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť cenu diela bezhotovostným prevodom na účet zhotoviteľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
4. V prípade zániku zmluvného vzťahu podľa čl. V tejto zmluvy je zhotoviteľ povinný vrátiť pomernú časť objednávateľom uhradenej ceny diela vo výške stanovenej objednávateľom, a to do 15 dní od zániku zmluvy.

III.

Termín a miesto plnenia

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť a odovzdať dielo objednávateľovi v termínoch ním stanovených, a to najneskôr do 31.10.2013.
2. Zhotoviteľ si splní svoju povinnosť vyplývajúcu z tejto zmluvy **riadnym zhotovením diela, ktoré v lehote** stanovenej objednávateľom podľa ods. 1 tohto článku **odovzdá objednávateľovi**.
3. Dielo sa považuje za zhotovené jeho odovzdaním objednávateľovi.
4. Za odovzdanie diela alebo jeho časti sa podľa tejto zmluvy považuje jeho zaslanie v elektronickom formáte (tlačové rozlíšenie) na e-mailovú adresu objednávateľa uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, príp. e-mailovú adresu dohodnutú zmluvnými stranami. Odovzdanie zhotoveného diela sa považuje za dokonané zaslaním potvrdenia objednávateľa o jeho doručení/prijatí.
5. Zhotoviteľ odovzdá a objednávateľ prevezme riadne dokončené dielo.
6. Ak zhotoviteľ vykoná celé dielo a pripraví ho na odovzdanie pred dohodnutým termínom, objednávateľ sa zaväzuje dielo prevziať aj v skoršom termíne ponúknutom zhotoviteľom.
7. Vady diela zrejme už pri jeho preberaní musí objednávateľ reklamovať bezodkladne.

IV.

Podmienky zhotovenia diela

1. Zhotoviteľ vykoná dielo na vlastné náklady a na vlastné nebezpečenstvo.
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že bude zachovávať režim dôvernosti a mlčanlivosť o informáciách, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva.
3. Objednávateľ sa zaväzuje, že bude informovať zhotoviteľa bez zbytočného odkladu o všetkých skutočnostiach potrebných pre zhotoviteľa podľa tejto zmluvy a oznamovať mu včas všetky zmeny a dôležité okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na jeho činnosť podľa tejto zmluvy a zaväzuje sa poskytnúť mu potrebnú súčinnosť pri plnení jeho povinností vyplývajúcich mu z tejto zmluvy.
4. Zhotoviteľ nie je oprávnený odchýliť sa od prípadných pokynov objednávateľa okrem prípadu, ak je to nevyhnutné v záujme objednávateľa a ak nemôže včas dostať jeho súhlas, ktorú skutočnosť je potrebné však hodnoverne preukázať. V opačnom prípade zhotoviteľ zodpovedá za vzniknutú škodu.
5. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonávať a zabezpečovať predmet zmluvy podľa svojich schopností a znalostí, s odbornou starostlivosťou, so zreteľom chrániť záujmy objednávateľa a poskytovať mu všetky informácie týkajúce sa zhotovenia diela.
6. Zhotoviteľ je povinný vykonávať a zabezpečovať predmet zmluvy osobne.

V. Trvanie a zánik zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do 31.12.2013.
2. Zmluvný vzťah založený touto zmluvou môžu zmluvné strany ukončiť:
 - dohodou zmluvných strán,
 - výpoveďou ktorejkoľvek zmluvnej strany,
 - odstúpením od zmluvy.
3. Zmluvné strany môžu túto zmluvu ukončiť písomnou dohodou k akémukoľvek dátumu. V dohode zmluvné strany uvedú aj spôsob vysporiadania záväzkov z uzatvorenej zmluvy.
4. Túto zmluvu môžu zmluvné strany vypovedať z akéhokoľvek dôvodu alebo aj bez udania dôvodu. Výpoveď musí byť písomná a musí byť doručená druhej zmluvnej strane na adresu sídla/bydliska, inak je neplatná. Výpovedná lehota je jednomesačná a začne plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po jej doručení. Zmluvné strany sa dohodli, že až do uplynutia výpovednej lehoty budú v plnom rozsahu, riadne a včas plniť záväzky z tejto zmluvy vyplývajúce.
5. Objednávateľ je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť v prípade, ak zhotoviteľ opakovane poruší povinnosti vyplývajúce mu z tejto zmluvy alebo ak zhotoviteľ nedodrží vlastným zavinením dohodnutý termín zhotovenia diela. Zmluva v takom prípade zaniká dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane.
6. V prípade, ak zmluvná strana doporučenú zásielku alebo osobne doručovanú zásielku odmietne prevziať alebo zásielku doručovanú poštou pošta vráti druhej zmluvnej strane ako nevyzdvihnutú v úložnej lehote napriek tomu, že bola zasielaná na kontaktné údaje uvedené v záhlaví tejto zmluvy, považuje sa zásielka za doručенú dňom, v ktorom sa zásielka vrátila ako nevyzdvihnutá, resp. nedoručená z akýchkoľvek dôvodov alebo po uplynutí tretieho dňa nasledujúceho po dni, v ktorom si adresát zásielku odmietol prevziať.

VI. Sankcie

1. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade omeškania so zhotovením diela v objednávateľom stanovenom termíne má objednávateľ právo požadovať od zhotoviteľa zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,05 % z dohodnutej ceny diela za každý deň omeškania.
2. V prípade, že zhotoviteľ po tom, ako mu bola objednávateľom uhradená cena diela podľa čl. II tejto zmluvy, odmietne zhotoviť dielo pre objednávateľa, zhotoviteľ je povinný vrátiť objednávateľom uhradenú cenu diela, a to do 15 dní od požiadania objednávateľa. V opačnom prípade je objednávateľ oprávnený za každý ďalší deň omeškania požadovať od zhotoviteľa zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,05 % z uhradenej ceny diela.
3. V prípade, ak v termíne a za podmienok uvedených v čl. II ods. 4 tejto zmluvy zhotoviteľ nevráti objednávateľovi pomernú časť z uhradenej ceny diela, je objednávateľ oprávnený za každý deň omeškania požadovať od zhotoviteľa zaplatenie zmluvy pokuty vo výške 0,05 % z nárokovateľnej sumy.
4. V prípade, ak zhotoviteľ poruší povinnosť podľa čl. IV ods. 2 tejto zmluvy, je povinný nahradiť škodu tým objednávateľovi spôsobenú, okrem prípadu, ak by preukázal, že porušenie povinnosti bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť.
5. V prípade porušenia povinnosti zhotoviteľom podľa čl. IV ods. 2 tejto zmluvy je objednávateľ oprávnený uplatniť právo na úhradu sankcie – zmluvnej pokuty vo výške 2 500,- eur (slovom:

dvetisícpäťsto eur), za každé porušenie zvlášť. Tým nie je dotknuté právo na náhradu škody v súlade s platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.

6. Na náhradu škody sa vzťahujú príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka.

VII.

Osobitné ustanovenia

1. Zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi súhlas na použitie diela (uverejnenie diela na internetovom portáli ARTDISPEČING.SK/www.artdispecing.sk) v neobmedzenom rozsahu, bezodplatne a bez územného a časového obmedzenia.
2. Použitím diela sa na účely tejto zmluvy rozumie uverejnenie diela na internetovom portáli ARTDISPEČING.SK/www.artdispecing.sk. Autor udelením súhlasu na uverejnenie diela zároveň udeľuje súhlas aj použitie diela v zmysle ustanovenia § 18 ods. 2, písm. a), b), d), e) a f) autorského zákona, ako aj na ďalšie v čase uzatvorenia zmluvy známe spôsoby použitia diela, pokiaľ ich výsledkom má byť uverejnenie diela na internetovom portáli ARTDISPEČING.SK/www.artdispecing.sk.
3. Dielo je zverejnené jeho prvým publikovaním.
4. Zhotoviteľ vyhlasuje, že dielo je jeho pôvodným autorským dielom.
5. Zhotoviteľ vyhlasuje, že obsahom diela nebudú utajované skutočnosti, obchodné, bankové alebo iné zákonom chránené tajomstvo.
6. Zhotoviteľ má právo na ochranu svojho autorstva v rozsahu autorského zákona.
7. Zhotoviteľ vyhlasuje, že plnenie tejto zmluvy je v súlade so zákonom č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov a ustanoveniami § 11 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka a inými všeobecne záväznými predpismi týkajúcimi sa autorského práva a práva duševného vlastníctva a ostatných súvisiacich práv a zaväzuje sa počas trvania tejto zmluvy dodržiavať uvedené ustanovenia. Zhotoviteľ zodpovedá za škodu spôsobenú tretím osobám pri plnení tejto zmluvy v súvislosti s porušením ich autorského práva, práva duševného vlastníctva a práv s tým súvisiacich. Zhotoviteľ taktiež zodpovedá za prípadné uplatňované autorskoprávne nároky tretích osôb.

VIII.

Záverečné ustanovenia

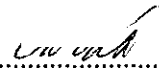
1. Pokiaľ nie je v tejto zmluve dohodnuté inak, riadia sa právne pomery z tejto zmluvy vyplývajúce a touto neupravené príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
2. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať po dohode zmluvných strán výlučne formou písomných očíslovaných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
3. Táto zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z toho dva rovnopisy sú určené pre objednávateľa a jeden pre zhotoviteľa.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle objednávateľa.
5. Zhotoviteľ v zmysle ust. § 11 zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov podpisom zmluvy udeľuje súhlas objednávateľovi, aby jeho osobné údaje boli v rozsahu uvedenom v tejto zmluve spracúvané. Účelom spracúvania osobných údajov je najmä evidencia tejto zmluvy u objednávateľa a zverejnenie tejto zmluvy v zmysle ust. § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník a ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám, pričom predmetom zverejnenia bude meno, priezvisko a adresa zhotoviteľa. Zhotoviteľ udeľuje tento

súhlas dobrovoľne na dobu neurčitú. Po ukončení platnosti a účinnosti tejto zmluvy a vysporiadaní všetkých záväzkov a pohľadávok súvisiacich s touto zmluvou môže zhotoviteľ súhlas odvolať písomným oznámením doručeným objednávateľovi. Účinky odvolania súhlasu nastanú až po skončení účelu spracúvania osobných údajov, povinnosť spracúvania ktorých vyplýva objednávateľovi z osobitných právnych predpisov.

6. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, neuzatvárajú ju v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, a na znak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej, slobodnej a vážnej vôli, ju vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave dňa 13. 11. 2013

Zhotoviteľ:


Mgr. Daniela Čarná, PhD.

V Bratislave dňa 20 NOV. 2013

Objednávateľ:


PhDr. Tatiana Rosová
starostka mestskej časti